48e Année N° 3470 Le N° 0.25 c. PARAIT LE SAMEDI 11 Juillet 1936

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
Téléphone 1.48. R. C. Sisteron 117. C.-C. P. Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires, (la ligne) 1,50
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite degré à gré.

A LA CITADELLE

CYRANO DE BERGERAC
le 12 Juillet à 16 h. 30

Au Gala de la Citadelle

C'est pour ce dimanche quatre heures trente. On donnera *CYRANO DE BERGERAC*. Les cinq actes en vers d'Edmond Rostand, de l'Académie Française, seront interprétés par une troup d'élite. Voici la distribution:

CYRANO, M. BALPETRE, de la Comédie Française;
CHRISTIAN, M. Max ROGER, de la Porte Saint-Martin;
GUICHE, M. Maurice CLAVAUD, du Théâtre National de l'Odéon;
RAGUENEAU, M. DELAVAL, de la Porte Saint-Martin;
LE BRET, M. Edmond CUNY, de la Porte Saint-Martin;
CARBON DE CASTEL JALOUX, M. Philippe DAMORES, de la Porte Saint-Martin, déjà applaudi à la Citadelle;
VALVERT, M. STREDON, de la Porte Saint-Martin;
MONTFLEURY, M. BRULE, de la Porte Saint-Martin;
LE MOUSQUETAIRE, M. Alex SIMONET, de la Porte Saint-Martin, homme des spectacles de la Citadelle;
MARQUIS, M. LAROQUE, de la Porte Saint-Martin;
JODELET, M. HENRIOT, de la Porte Saint-Martin;
BELCROSE, M. ARNOLD, de la Porte Saint-Martin;
CUIGNY, M. GISLAIN, de la Porte Saint-Martin;
BRISAILLE, M. DUDLAY, de la Porte Saint-Martin;
LIGNERE, M. VATRIN, de la Porte Saint-Martin;
ROXANE, Mme Marie-Thérèse PAYEN (que l'on reverra avec plaisir);
LA DUEGNE, Mme Monys PRAD, du Théâtre Sarah Bernhardt (toujours dévouée à la Citadelle);
LISE, Mme Marthe GRAVIL, de la Porte Saint-Martin (déjà applaudie ici);
LE PAGE, Mlle Marinette PERRIN.

Les autres rôles, *les cadets de Gascogne, un cheveau léger, le portier, un facheux, un bourgeois, un spectateur, un garde, Bertrandou, le capucin, les poêtes, les pâtissiers, Sœur Marthe, une comédienne, une soubrette* seront tenus par les artistes de la Porte Saint-Martin.

Mise en scène de M. BALPETRE, de la Comédie Française.

Participation des *Amis de la Citadelle*. Vaste figuration, Artifices de Ruggeri, de Paris, 100 costumes, 1000 kg. de bagages. Balcon par M. Fidèle. etc..

Analyse de la pièce

Cyrano de Bergerac est ce qu'on peut appeler une œuvre complète. Toutes les qualités magistrales du poête y apparaissent à profusion.

La truculence méridionale, si comique, que Rostand, marseillais pur sang, savait exprimer, à une large part dans ces 5 actes, de par la présence des fameux *Cadets de Gascogne*.

La fantaisie ailée de l'exquis poète des *Romanesques*, se déploie sans cesse dans *Cyrano*, et on est transporté par le brio l'esprit que notre auteur a dépensé dans son chef-d'œuvre.

Enfin le lyrisme de l'auteur de *l'Aiglon*, se manifeste à maintes reprises dans *Cyrano de Bergerac*. Mais Edmond Rostand en a usé avec un tact admirable, et sans l'exagération des poêtes romantiques qui l'avaient précédé.

Du point de vue dramatique, *Cyrano de Bergerac* est une œuvre remarquablement construite par un homme de théâtre complet. Les effets sont merveilleusement dosés, l'auteur fait passer son public par toute la gamme des émotions, et cette comédie héroïque, pour employer l'appellation même de Rostand, est également un grand drame d'amour.

Le personnage principal, Cyrano de Bergerac, est un écrivain authentique du XVIIme siêcle. Ce fut un des duellistes les plus fameux de son époque. Il était laid, et affligé d'un appendice nasal peu commun... ! Rostand a su tirer un parti admirable de ce fameux nez.

Au 1er acte, nous sommes à l'Hôtel de Bourgogne, la meilleure salle de spectacle de l'époque. On va y donner la comédie, et l'acteur Montfleury qui doit jouer, n'a pas l'heur de plaire à Cyrano, lequel a annoncé partout qu'il « l'interdisait » ! La comédie commence, et Cyrano fait irruption. Il chasse Montfleury. Celà lui vaut un duel de plus.... Nous apprenons qu'il adore sa cousine, Roxane, une exquise précieuse, que nous n'avons fait qu'entrevoir. Hélas, il ne se fait pas d'illusions! :

Il m'interdit
Le rêve d'être aimé même par une [laide,
Ce nez qui d'un quart d'heure en cent lieux me précède!, dit-il.

Mais, coup de théâtre exquis, la cousine lui fait demander un rendez-vous...! Tout lui semble permis à partir de cet instant: il se croit aimé! Et l'acte se termine dans un lyrisme échevelé. Cyrano allait tenir tête à cent hommes.

Le 2me acte nous apprend que Cyrano s'est couvert de gloire, mais aussi que Roxane ne l'aime pas. Elle lui a demandé à le voir, afin qu'il protège un jeune homme, Christian, qui lui plait, et qui vient de s'engager dans la célèbre compagnie des *Cadets de Gascogne*. Cyrano promet, et il tiendra parole... Le beau Christian n'a, comme moyens de séduction, que sa seule beauté, ce qui manque à Cyrano! Ils aiment tous deux la même femme. L'un, très beau est incapable d'exprimer son amour, et l'autre qui possède tous les dons de l'esprit, est affligé d'une laideur sans remède...! Ils feront une association: Cyrano sera l'esprit, et Christian sera la beauté! A eux deux, ils séduiront Roxane.

Au 3me acte, nous sommes dans le domaine de la grande poésie, avec la célèbre scène du balcon. Cyrano peut enfin, à la faveur de la nuit, exprimer lui-même son amour, sans passer par les lèvres de Christian. Il conquiert Roxane, et Christian va cueillir le baiser gagné par Cyrano... Christian épouse Roxane, mais la Compagnie des Cadets partant immédiatement pour le siège d'Arras le bel amoureux doit quitter aussitôt sa femme.... La nuit de noces est encore lointaine! Ce qui n'est pas pour déplaire à Cyrano!

Au cours de la campagne, l'amour de Christian n'a pu s'exprimer que par les lettres qu'écrivait Cyrano! Ces lettres si belles ont gagné entièrement le cœur de Roxane, qui, bravant tous les dangers, vient affirmer à son mari que ce n'est plus sa beauté qu'elle aime mais bien son esprit, son âme, et qu'elle l'aimerait même laid! C'est donc Cyrano qu'elle aime sans le savoir. Au moment où, au cours du 4me acte, Cyrano va tout avouer, Christian est tué d'une balle espagnole. Cyrano ne dira donc rien, et Roxane pleurera éternellement son mari sans savoir que c'était l'âme de Cyrano qui l'avait conquise.

Quartorze ans se sont passés au début du dernier acte... Roxane, veuve, s'est retirée dans un couvent. Cyrano, le vieil ami, vient la voir chaque semaine à la même heure. Il s'est fait, par ses boutades et ses duels, des ennemis mortels. Il est seul au monde. très pauvre et malheureux... Ce jour là, il arrive un peu en retard, pour la première fois Il a été mortellement blessé dans la rue par une pièce de bois qu'un ennemi lui a laissé tomber sur la tête. Roxane comprend enfin le drame de cette vie et notre héros meurt près de la femme qu'il a toujours adorée sans jamais le lui dire, en emportant dans la tombe, « son panache».

B.

⁂

Maurice CLAVAUD à la Citadelle

Aux noms estimés des artistes que nous applaudissons chaque été, se joignent cette année douze noms d'artistes de la Porte Saint-Martin et un brillant et célèbre artiste du Théâtre National de l'Odéon M. *Maurice Clavaud*.

Après de solides études, Maurice Clavaud entre au Conservatoire National de Paris, en sort lauréat de Tragédie et de Comédie. Il entre au Théâtre National de l'Odéon engagé par Paul Gavault et pendant trois ans, y joue avec vif succès le répertoire classique. On le voit ensuite à la Porte Saint-Martin où il a été engagé pour tenir les rôles de son emploi dans les pièces célèbres : *Cyrano, l'Aiglon, Chantecler, Madame Sans Gène, Le Maitre de Forges*, etc. Au cours de nombreuses tournées officielles Maurice Clavaud a joué avec immense succès en Europe, en Amérique, en Orient, les rôles les plus divers dans un répertoire varié et abondant. Maurice Clavaud a fait de nombreuses créations dans les théâtres de plein air du Midi de la France et en Afrique du Nord. C'est le type même du grand artiste de plein air. Il sera à sa place à la Citadelle qu'il ne connaissait pas encore et où, étant engagé et recherché par les directions de plein air, il n'avait pu encore jouer. Maurice Clavaud, de l'Odéon, jouera à la Citadelle le rôle de *Guiches* qu'il joue à la Porte Saint-Martin et qu'il a joué dans les capitales d'Europe et d'Amérique. Nous adressons au distingué artiste nos meilleurs vœux de bienvenue à Sisteron.

Les autres artistes, nouveaux venus à la Citadelle, sont tous du Théâtre de la Porte Saint-Martin.

⁂

Cyrano à la Citadelle

Permettez que je vous présente,
Personnages de *Cyrano*,
Lestement, de façon plaisante,
D'un geste d'imprésario...

CYRANO

Nez au mistral, feutre en bataille,
Haut panache tourbillonnant,
Moustache en croc et noble taille,
Blanc éperon impertinent;

Cape sombre comme un orage
Sur quoi la dague en sciant l'air,
Comme par un ciel de naufrage,
S'amuse à lancer son éclair.

CHRISTIAN

Aussi frisé que la dentelle
Qui composerait un jabot,
Héros d'aventure mortelle,
Que ce beau Christian est beau.

Beau comme un amour qui com- [mence,
Beau comme un azur bien tendu
Beau comme un geste de clémence,
Et beau comme un fruit défendu.

ROXANE

Blonde comme un blé sous la lune,
Fine comme un vers de Samain,
Rêveuse comme une lagune,
Savante comme un parchemin.

Amoureuse comme mon âme,
Fière comme l'est la fierté,
Pure comme l'est une flamme,
Jolie!... une rose d'été.

DE GUICHE

Présomptueux comme un potache
Qui vient de connaître l'amour,
Plus arrogant que la moustache
D'un gascon au son du tambour.

LE BRET

Fidèle comme un chien de garde,
Comme l'ombre sur le talon,
Constant comme la vieille garde
Aux ordres de Napoléon.

RAGUENEAU

Rôtisseur, confiseur, poête,
Brave cœur doux et spontané,
A tous les rimeurs il fait fête....
Et accepte d'être berné.

DAME LISE

Elle est la coquette gentille
Qu'un mousquetaire presque sot,
L'air conquérant et l'œil qui brille,
Mousquetairement prend d'assaut.

DE CASTEL-JALOUX

Ce Gascon de pure Gascogne,
Jovial franc et rubicon,
Coiffé d'un immense vigogne,
Fait sonner son accent gascon.

LE PETIT MARQUIS

Pétulant, fiérot, petit maître,
Plein de boucles et de rubans,
Il songe à piaffer et paraître
Devant les loges et les bancs.

LA DUEGNE

Antique face sous son voile,
Trogne de vieille au nez pointu,
Nuit pour qui Roxane est l'étoile,
C'est le soldat de la vertu.

LE CAPUCIN

Simple comme un chevreau qui tette
Naïf comme un chant de crapaud,
Comme il marie à l'aveuglette...
Pourvu qu'on lui paye l'impôt.

LES CADETS

Tonitruants, chevaleresques,
Mauvais esprits et cœurs charmants,
Ils s'ébouriffent, picaresques
Et plus maigres que des sarments.

G. GEMINARD

La fête du Sou des Écoles Laïques

La fête organisée par la société du sou des écoles laïques a obtenu un plein succès. Elle s'est déroulée sous un ciel magnifique dans le cadre merveilleux de la Citadelle qui, pour la circonstance a été artistiquement décorée. Il faut dire aussi que l'éclat des réjouissances est réhaussé par la présence de M. Lafosse inspecteur primaire, Paret, maire et conseiller Général de Sisteron, Ramond, principal du Collège Paul Arène et Mme Bistes, directrice de l'E. P. S., M. Justin Rolland, 1er adjoint, président de la Société, retenu au près de sa mère malade s'est fait excuser.

A seize heures tous nos enfants des écoles communales, de jeunes filles et de garçons conduits par leurs maîtres et maitresses en une longue théorie, traversaient la ville sur deux rangs portant de petits et de grands drapeaux tricolores qui flottaient au soufle léger d'un vent qui venait atténuer les effets de la chaleur. C'était merveille de voir cette jolie jeunesse, pleine de santé, grimper les bois de sapin du côté de Saint-Jaume où les trois couleurs se mélaient au vert des arbres jusque dans la Citadelle même.

A leur arrivée, après une partition musicale, un succulent gouter est servi aux enfants qui le savourent avec toute l'allégresse de leur jeune âge.

Puis ce sont les jeux, ces jeux qui étaient attendus avec une impatience accrue de minute en minute. Que ce soit la course en sac, le mat de cocagne, le jeu de la marmite ou celui de la bougie, tous donnent lieu à des compétitions laissant des déçus et des triomphateurs.

Le chant des futurs Touristes suit ces quelques instants où le rire a déridé bien des fronts. Malgré leur jeune age nos musiciens de plus tard obtiennent un véritable succès par leur voix harmonieuse et le choix judicieux qu'ils ont su faire pour charmer les auditeurs.

Avant la présentation du Théâtre Guignol, M. Saury remplaçant M. Justin Rolland, donne lecture des prix attribués aux gagnants des divers jeux ci-dessus énoncés ainsi que des récompenses offertes par la Caisse d'Epargne de Sisteron aux meilleurs élèves puis prononce le discours que nous publions ci-dessous.

M. Lafosse inspecteur primaire lui

© VILLE DE SISTERON

répond en une courte allocution dans laquelle il rend hommage aux membres de la société du Sou des écoles Laïques, au corps enseignant, au chef de musique et à la municipalité de Sisteron. Il prodigue des félicitations aux élèves, leur souhaite de saines vacances et incite ceux qui quittent l'école à ne pas oublier leurs livres.

Que dire du Guignol? C'est un éclat de rire général, auquel nul ne peut se soustraire, se traduisant chez les bambins par des cris, des gestes que les maîtres s'efforcent de calmer amicalement.

Un bal champêtre a cloturé cette belle journée qui fut, on peut le dire pleine d'espérance pour l'avenir de l'école laïque.

Nous ne saurions terminer sans remercier nos concitoyens d'être venus si nombreux et sans féliciter les organisateurs, particulièrement M. Saury qui en la circonstance à montré une ardeur vraiment juvénile les futurs Touristes et leur chef, les maitres et les enfants pour la bonne tenue de ces derniers.

***

Nous publions ci-dessous le discours prononcé par M. Saury, secrétaire de l'association, à l'occasion de cette manifestation laïque.

Mesdames,
Messieurs,
Chers Amis,

J'ai à vous présenter les excuses de notre président, M. Rolland, retenu auprès de sa mère tombée subitement malade alors qu'elle était en voyage à Vichy. Nous faisons des vœux pour le prompt rétablissement de Mme Rolland.

Je suis certain d'être l'interprête de tous en adressant à Mme Daumas directrice de l'Ecole maternelle, nos sincères condoléances, à l'occasion du deuil cruel qui vient de la frapper en la personne de son mari.

Au nom de tous je remercie M. Paret, notre estimé Maire et Conseiller général, M. Lafosse, notre distingué Inspecteur primaire, qui ont bien voulu honorer notre fête de leur présence.

Nous présentons nos hommages respectueux à Mme Lafosse qui a tenu à nous apporter le témoignage de sa sympathie pour l'école laïque Le même témoignage est apporté par M. Ramond le distingué Principal du Collège Paul Arène.

Nous remercions aussi la municipalité qui nous apporte tous les ans son appui moral et financier.

L'E. P. S. n'a pu nous apporter qu'un concours partiel en raison de la période des examens et Mme la Directrice la bien regretté; néanmoins nous avons eu le précieux concours de Mlle Bérato, l'aimable économe de l'E. P. S. qui a fait preuve de dévouement et de compétence à l'organisation du gouter, qui a été impeccable, qu'elle en soit remerciée ainsi que les gentilles élèves qui l'ont aidée dans cette tâche.

Nous n'avons qu'à nous louer de la collaboration des membres de l'enseignement; Maitres et Maitresses jouissent à Sisteron de l'estime générale, estime méritée par le soin qu'ils apportent à leur rôle d'éducateurs de la jeunesse, la bonne tenue des écoles et les succès scolaires chaque année plus brillants.

Nous remercions également « Les Touristes des Alpes » qui nous ont apporté le concours de leur talent participant ainsi pour une large part au succès de la fête.

Une mention spéciale doit être faite en faveur de la Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Sisteron qui a fait don de nombreux livrets faisant ainsi œuvre morale et philanthropique nous exprimons nos sentiments de gratitude au Conseil des Directeurs de cet établissement à son distingué Président M. Rebattu.

La coopérative « La Ruche Sisteronnaise » nous a fait don de nombreux lots sans aucune sollicitation de notre part nous sommes très sensibles à ce geste et nous lui adressons un grand merci.

Nous remercions enfin toutes les personnes qui nous ont apporté leur concours bénévole soit à la perception des entrées, l'organisation des jeux, l'installatioon du micro et le service de la buvette.

Si j'en oublie qu'ils veuillent bien m'en excuser.

En terminant je suis certain d'avoir votre approbation en adressant un affectueux souvenir à notre ancien président, M. Gaillard, receveur des P. T. T. passé à Issoire l'an dernier qui a été le principal fondateur de notre société.

Encore une fois merci et à l'année prochaine.

Chronique Sportive

Championnat des Basses-Alpes des 100 kilomètres

Dimanche dernier se courait à Digne sur un circuit de 100 km. le championnat des Basses-Alpes.

C'est après une course « sans histoire» que notre champion cycliste Albert Chastel, déjà champion des Basses-Alpes de vitesse, passa en vainqueur la ligne d'arrivée battant ainsi les meilleurs coureurs du département.

Après cette victoire bien méritée Chastel est deux fois champions de cette année.

Toutes nos félicitations vont à Chastel qui par son double succès fait honneur à son club et à son pays

Nous lui souhaitons bonne chance pour les épreuves à venir et surtout à la fin du mois dans le *Grand Prix de Sisteron* ou nous désirons le voir triompher.

LES PRIX DE L'AUTOMOBILE

Le public ne s'est pas suffisamment rendu-compte que l'Industrie Automobile Française n'a cessé de réduire ses prix. Par rapport à ceux d'avant-guerre - autant qu'il peut s'agir de voitures comparables - les prix actuels sont infiniment plus réduits que ceux des autres productions nationales.

Malgré les charges nouvelles qui leur sont imposées, les Constructeurs d'Automobiles entendent continuer cette politique. Ils désirent, en effet, avant tout, favoriser la diffusion de l'Automobile, principal stimulant de l'activité économique du pays.

Ils ont pu, jusqu'à présent, maintenir leurs prix, notamment grâce au concours de leurs Agents qui ont accepté une réduction importante du taux de leurs commissions, étant entendu que;

« Les prix de catalogue seront strictement appliqués »,

« La reprise des voitures usagées sera par ailleurs faite à des prix correspondant à la valeur réelle de ces voitures. »

Il sera ainsi mis fin à des trafics qui, dans l'ensemble donnaient à l'acheteur des avantages illusoires, les pertes faites sur les uns devant être récupérées sur les autres, et la clientèle sera à même de se procurer à leur juste prix — restant d'ailleurs très bas — les véhicules dont elle a besoin.

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Foire. — Après demain lundi grande foire à Sisteron.

Fête Nationale du 14 Juillet. — Dimanche 12 Juillet - à 16 h. 30, au Théâtre Municipal de la Citadelle Représentation annuelle avec au programme : CYRANO DE BERGERAC de Edmond Rostand.

A 21 heures: rue de Provence:

Grand Bal Public

Lundi 13 Juillet: Tenue de l'importante foire de juillet; à 21 heures rue de Provence: Grand concert Musical par les Touristes des Alpes.

Mardi 14 Juillet: à 6 heures: Salves d'artillerie; à 8 h. 30: Cours Melchior Donnet: *Concours de Boules*: 1er prix - 200 francs et la moitié des entrées; 2me prix - 100 fr. et l'autre moitié des entrées. Les entrées sont fixées à 10 fr. par équipe de 3 joueurs; à 21 heures, au Stade Municipal: Brillant Feu d'Artifice tirés par M. Pons Joseph, peintre-artificier; à 22 heures, Place de la Mairie: Bal Public à grand orchestre.

Distribution des prix *au Collège Paul Arène.* — La distribution solennelle des prix aux élèves du Collège Paul Arène aura lieu au Théâtre des Variétés le Dimanche 12 Juillet à 9 heures du matin.

Elle aura lieu sous la présidence de M. Marcel Provence, président de la Commission des sites des B.-A. et Correspondant du Ministère de l'Education Nationale.

Tous les amis du collège sont invités à cette cérémonie.

Hyménée. — A l'occasion du mariage de Mlle Lieutier Rose, la charmante fille de M. Lieutier Frédéric, notre sympathique Conseiller Municipal, avec M. Sabatier Aimé, Albert, ajusteur-mécanicien, à la Seyne-sur-Mer, célébré le 6 Juillet courant à la Mairie de Sisteron, la somme de 100 francs a été versée par M. Lieutier Frédéric, à M. le Maire pour être répartie par égales parts entre la Société du Sou de l'Ecole Laïque de Sisteron et les vieillards indigents de l'Hôpital-Hospice, à titre d'argent de poche.

Nos remerciements à M. Lieutier Frédéric et nos félicitations et meilleurs souhaits aux nouveaux époux.

T. S. F. - Sisteron. — Les services officiels de la station *Marseille-Provence* seront à Sisteron dimanche pour diffuser de 11 heures à midi un radio-reportage sur Sisteron par *Réaltor* 110 kw. Les services seront dirigés par M. Pierre Pastre, le distingué chef de station. Il y aura 2 radio-reporters. Interview des personnalités présentes. Chant de *Paul Arène*. Diffusion sur Sisteron, ses monuments historiques, ses fêtes, ses cultures, ses productions, ses poètes, ses sports, son centre de tourisme.

Le personnel d'élite de la Station d'Etat assurera une transmission de tout premier ordre dont l'importance inter-régionale sera considérable.

Crédit à l'Epargne. — Au tirage du 2 Juillet de cette intéressante société de capitalisation, le numéro 49.648, tarif D. appartenant à Mme Jourdan Joséphine, épicière à Noyers sur-Jabron, est sorti remboursable à 1000 francs.

Nos félicitations.

L'ALMANACH de LISETTE 1937 est en vente à la Librairie *Lieutier* Prix 1 fr. 75

Pharmacie de Garde. — Demain dimanche, Pharmacie Charpenel, rue de Provence.

Train spécial P L M le 12 Juillet — Départ de Sisteron 21 h. 05 arrivée à Pertuis, 22 h. 42. Arrêt à toutes les gares.

***

Le 12 de 11 h. à midi, depuis Sisteron radiodiffusion par *Marseille-Provence-Réaltor* 110 kw.

SISTERON, ses monuments historiques, ses marchés, ses cultures, son centre de Tourisme, le souvenir de *Paul Arène*. Il y aura, sans doute, des relais.

Pouponnière. — Pour une modique somme journalière la pouponnière met à la disposition des mères qui lui confie leur enfant une installation spéciale dirigée par une jeune fille infirmière diplomée de puériculture qui donne tous ses soins aux enfants. Les biberons,bouillies gouters apportés par les mères sont donnés chauds à l'heure indiquée. Il existe une installation pour faire dormir les enfants.

Front populaire. — Le comité local du Front populaire s'est réuni mercredi soir au Foyer, 21, rue Saunerie.

Au sujet de la fête Nationale du 14 Juillet il a été décidé qu'un rassemblement aurait lieu à 13 h. 30 très précises, sur la place de la Mairie où un membre du comité prononcera une allocution. Un défilé parcourra ensuite la ville. Une minute de recueillement sera observée au monument aux morts d'où aura lieu le départ pour le grand Meeting de Digne.

Tous les camarades possédant une automobile sont priés d'être présents au rassemblement place de la Mairie.

Le Comité fait un pressant appel auprès de la population laborieuse pour que cette journée historique soit dignement commémorée et elle l'invite à pavoiser aux couleurs nationales, le drapeau tricolore étant l'emblème de tous les Français.

Les spectateurs soucieux de suivre intégralement l'œuvre de Rostand qui se déroulera devant leurs yeux, à la Citadelle, sont informés qu'ils trouveront CYRANO DE BERGERAC à la Librairie *Pascal Lieutier* rue droite, Sisteron, au prix de 12 fr.

Concours Mulassier de Seyne. — Le concours mulassier de Seyne dont le programme vient d'être approuvé par M. le Ministre de l'Agriculture, sera doté cette année d'importantes subventions accordées par l'Etat, le Département, la ville de Seyne, diverses communes du canton et par la Chambre d'Agriculture.

Il est prévu au total 75 primes pour un total de plus de 12.000 fr.

Pour tous renseignements complémentaires se renseigner, soit à la Préfecture, soit à la Mairie de Seyne ou se raporter aux affiches officielles du concours qui viennent d'être placardées incessamment dans les communes.

COMPAGNIE DES TRANSPORTS CITROEN des Alpes

GAP - NICE

Sisteron-Nice . . .	35 fr.
Sisteron-Digne . . .	6 fr.
« « aller-retour	10 fr.
Digne-Gap. . . .	20 fr.

Réduction spéciale aux Mutilés et Voyageurs de Commerce sur présentation de la carte.

Pour l'Entretien des Jardins

S'adresser au bureau du Journal.

Mutuelles et Syndicats Agricoles — A l'occasion de chaque foire — soit le lundi 13 Juillet — un délégué de l'Union des Syndicats Agricoles des *Alpes et Provence* se rend à Sisteron et se tient à la disposition des agriculteurs de la région pour les documenter sur les assurances Mutuelles Agricoles: Incendie, Accidents, Grêle, Assurances Sociales Agricoles (obligatoires et facultatives) Allocations familiales agricoles, etc..... ainsi que sur toutes les questions intéressant les syndicats agricoles.

Cette permanence a lieu de 10 heures à 15 heures à « Fred's Tavern » (ancien Café du Commerce.

Toutefois s'il y a 2 foires dans le même mois, il n'y a jamais qu'une seule permanence; se renseigner chez Fred. Par contre, la permanence n'est jamais renvoyée, même si la foire est renvoyée.

Avis. — A cause de la foire et du 14 Juillet les Salons de coiffures seront fermés mardi après-midi.

Promotion. — Nous sommes heureux d'apprendre la promotion au titre d'officier de la Légion d'Honneur du Capitaine Le Gac, gendre de Madame et Monsieur Tourniaire.

Au nouveau promu nos plus sincères félicitations pour cette distinction. Juste récompense de ses beaux états de service Militaire.

Amicale des Mutilés A.C. et V.G. *de Sisteron.* — En raison des difficultés auxquelles se sont heurtés les membres du Conseil d'Administration de l'Amicale pour obtenir des hôteliers la prise en charge d'un banquet d'environ 400 couverts, il s'est trouvé de ce fait, dans l'impossibilité de répondre aux désirs des camarades en obtenant que les assises du Grand Congrès départemental de l'U. M. A. C. qui compte près de 5.000 membres, ait lieu cette année dans notre localité.

Tout en nous excusant de cet inconvénient, nous ne pouvons que nous féliciter que cette grande manifestation de fraternelle camaraderie et d'amitié qui, une fois l'an, réunit en nombre imposant les Mutilés, Anciens Combattants et Victimes de la guerre des associations bas-alpines, échoit à la coquette cité de Castellane dont l'aspect souriant et l'amabilité de ses habitants attireront, nous en avons la certitude, un nombre très important des membres de nos associations.

Comme il a déjà été annoncé, ce Grand Congrès Départemental aura lieu le *Dimanche* 30 *Aout* et nous faisons un pressant appel à nos camarades de l'Amicale, pour prouver qu'ils ne sont pas indifférents et aider ceux qui sans cesse travaillent pour eux, à faire le sacrifice de cette journée.

Le Conseil d'administration, dans sa prochaine réunion, décidera des mesures à prendre pour permettre aux camarades d'assister, sans trop de frais, à cette importante manifestation.

En attendant que de plus amples renseignements vous soient donnés, retenez bien cette date du Dimanche 30 Aout, journée qui doit resserer encore l'amitié des rescapés de la Grande Guerre dont le mot d'ordre demeure, envers et contre tous : *Toujours unis pour être toujours plus forts.*

Le Bureau.

Crédit à l'Épargne

Société de capitalisation
Siège social à Lyon

Mme TRUPHÈME Julia

en tournée à SISTERON du 10 au 15 de chaque mois chez *Madame IMBERT,* buraliste.

Pour tous renseignements s'adresser : 15 *Avenue de Provence* LARAGNE.

Etat-Civil

du 3 au 10 Juillet

NAISSANCES

Mauricette Eliane Georgette Allègre, rue Saunerie. —

PUBLICATION DE MARIAGES

Néant. —

MARIAGES

Aimé Albert Sabatier, ajusteur-mécanicien, demeurant et domicilié à La Seyne-sur-Mer, et Rose Aimée Lucie Lieutier, sans profession, à Sisteron.

DÉCÉS

Eléonore Louise Boyer, épouse Sordello, 28 ans, place de l'Horloge.

Etude de Me Jean ESMIEU
Notaire à SISTERON

VENTE

de Fonds de Commerce

Première Insertion

Suivant acte reçu par Me Jean ESMIEU, notaire à SISTERON, le deux Juillet mil neuf cent trensix, enregistré à SISTERON le six juillet mil neuf cent trente six, folio 30, case 208, Madame Eugénie Colombe PUT, sans profession, veuve de Monsieur Henri Constantin MAUREL et Monsieur Henri Rochefort MAUREL coiffeur, demeurant tous deux à SISTERON ont vendu à Madame Henriette LODIOTTI sans profession, veuve de Monsieur Jean Baptiste SIRI, demeurant à SISTERON, le fonds de commerce de

SALON de COIFFURE POUR DAMES

qu'ils exploitaient à SISTERON rue Droite, à l'exclusion du salon de coiffure pour hommes.

Oppositions s'il y a lieu dans les dix jours de la deuxième insertion en l'étude de Me ESMIEU, notaire.

J. ESMIEU, notaire.

Vas-y Toto!

crie la foule dans la montée d'Aubisque. Avec un Radiola, vous entendriez le Tour comme si vous y étiez.

A partir de 97 frs par mois.

Radiola

En vente chez

Henri SORZANA

Distributeur Officiel

— Rue Droite — SISTERON —

© VILLE DE SISTERON

DERNIERE HEURE

NOS USINES

Dans un dernier numéro de *Sisteron-Journal*, nous avons annoncé que l'ouverture de nos usines de Météline était subordonnée au vote de la somme de trois millions comprise dans le collectif de Juin ; nous sommes en mesure d'annoncer officiellement que cette somme vient d'être votée par la Chambre des Députés dans sa dernière séance, ainsi que nous le certifie le télégramme suivant que M. Baron, député, vient d'adresser à M. Paret, maire et conseiller général de Sisteron, télégramme qu'il a bien voulu nous communiquer et dont voici la teneur :

PROMESSE ENFIN TENUE HEUREUSE POUR ASSURER PLEINE REUSSITE MA PROPOSITION CREDIT USINE SISTERON QUE VIENT VOTER CHAMBRE.

Affectueusement
Charles Baron.

Il y a donc tout lieu d'espérer pour bientôt l'ouverture de ces usines ; elle aura lieu dès que les formalités administratives de l'achat du terrain sur lequel elles sont édifiées seront terminées, ce qui ne saurait tarder.

Nous adressons nos remerciements et nos félicitations à M. Baron et à M. Paret pour le dévouement qu'ils ont mis à la défense de la cause Sisteronnaise.

Industriel ! Commerçants !

POUR VOS IMPRIMES adressez-vous à l'

Imprimerie Lieutier

Rue Droite — SISTERON - Tél. 148

Le plus efficace des remèdes

Il n'existe pas de remède plus efficace que la Poudre Louis Legras pour calmer instantanément les plus violents accès d'asthme, catarrhe, essoufflement, toux de vieilles bronchites, suites d'influenz aet de pleurésie. Les rhumes négligés guérissent de même rapidement par l'emploi de cette Poudre merveilleuse qui a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900. Prix de la boite 5 fr. 25 (impôt compris) dans toutes les pharmacies.

AMATEURS DE T.S.F. PHILIPS:

● Voici un

POSTE DE SECOURS

contre tout souci...

● Réparations sous garantie et hors garantie.
● Toutes pièces de rechange.
● Forfait annuel d'entretien.
● Toutes reprises.

STATION-SERVICE PHILIPS

Prix et renseignements et démonstration à domicile sur simple demande et sans engagement

C. FIASTRE et M. SCALA
Distributeurs
Officiels Agréés et Diplômés
6, Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 3 et 101

Station service pour réparations postes toutes marques avec outillage —«»— perfectionné —«»—
Fournitures générales pour T. S. F. Ampli, etc.. etc..
LAMPES ECLAIRAGE PHILIPS
Economie 40 0/0.

UN SOULAGEMENT IMMÉDIAT...

des piqûres de moustiques, guêpes, aoûtats, etc...
Etendez une petite quantité de crème **MOUSTICOL** qui vous calmera instantanément la démangeaison et aseptisera la piqûre.
En vente dans toutes les pharmacies.
Dép.: MOUSTICOL, 19, r. Jacob, Paris (6e)

MOUSTICOL

Pour vendre ou acheter

FONDS DE COMMERCE
IMMEUBLES - VILLAS
PROPRIÉTÉS - TERRAINS ETC.

S'adresser en confiance à

l'AGENCE GENERALE des ALPES
R. GIRARD
53, Rue Carnot — GAP
Téléph. 1.10

Société Générale

Pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France

Société Anonyme Fondée en 1864 — Capital : 625 Millions

BUREAU DE SISTERON

Jours de Marchés et Foires

Toutes opérations de Banque et de Bourse
— Avances aux Eleveurs —

R. C. SEINE 64.462

BANQUE des ALPES

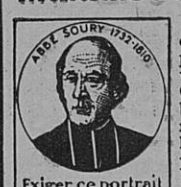
Ancienne Banque Chabrand & Caillat
Capital : 6 Millions entièrement versés

Siège Social à GAP : 12, Rue Carnot
TÉLÉPHONE 0.15 ET 1.97

AGENCES
SISTERON
BRIANCON
EMBRUN
LARAGNE
SEYNE-LES-ALPES
SAINT-BONNET
VEYNES

Toutes opérations de BANQUE et de TITRES
CHANGE
LOCATION de COFFRES-FORTS
au siège et dans les Agences

Maladies de la Femme



Exiger ce portrait

Toutes les maladies dont souffre la Femme proviennent de la mauvaise circulation du sang. Quand le sang circule bien, tout va bien : les nerfs, l'estomac, le cœur, les reins, la tête, n'étant pas congestionnés, ne font point souffrir. Pour maintenir cette bonne harmonie dans tout l'organisme, il est nécessaire de faire usage, à intervalles réguliers, d'un remède qui agisse à la fois sur le sang, l'estomac et les nerfs, et seule la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

peut remplir ces conditions, parce qu'elle est composée de plantes, sans aucun poison, ni produits chimiques, parce qu'elle purifie le sang, rétablit la circulation et décongestionne les organes.

Les mères de famille font prendre à leurs fillettes la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY pour leur assurer une bonne formation.

Les dames en prennent pour éviter les migraines périodiques, s'assurer des époques régulières et sans douleur.

Les malades qui souffrent de Maladies intérieures, suites de Couches, Pertes blanches, Métrites, Fibromes, Hémorragies, Tumeurs, trouveront la guérison en employant la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY.

Celles qui craignent les accidents du Retour d'Age doivent faire, avec la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, une cure pour aider le sang à se bien placer et pour éviter les maladies les plus dangereuses.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies

PRIX : La façon { Liquide / Pilules } 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag Dumontier

Aucun autre produit ne peut la remplacer 13

Si vous souffrez

d'une AFFECTION quelconque
DE L'ESTOMAC, DU FOIE
— DE L'INTESTIN —
Faites annuellement une cure avec

l'Elixir C. KOI

(à base de plantes alpestres)

qui est un
RÉGÉNÉRATEUR
et un RÉGULATEUR
des Fonctions Digestives

Il est anti nerveux et parfait dépuratif

C'est un remède qui mérite d'être connu et qui fait merveille

PRÉPARÉ PAR
M. Charpenel, pharmacien, Sisteron
TOUTES PHARMACIES

HERNIE

JE SUIS GUERI. — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le Grand Spécialiste de PARIS, 44, Bd SÉBASTOPOL
En adoptant ces nouveaux appareils, dont l'action **bienfaisante** se réalise **sans gêne**, sans **souffrances** ni **interruption** de travail, les **hernies** les plus **volumineuses** et les plus **rebelles** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **complètement**.
De tels résultats garantis toujours par écrit, tous ceux atteints de hernie doivent s'adresser sans retard à M GLASER qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 à 4 h. à

DIGNE, Samedi 11 Juillet, Hôtel Boyer-Mistre.
SISTERON, Lundi 13 Juillet, Modern, Hôtes des Acacias.

— CHUTES MATRICES et tous Organes, Varices, Orthopédie — GLASER, 44 Bd Sébastopol, PARIS

Qui dit mieux ?...

L'expérience que j'ai faite sur des porcs avec votre Totaliment M.M. est terminée.
J'ai obtenu le KILOGRAMME d'accroissement en poids vif avec 3 k. 380 de TOTALIMENT M. M. donné simplement avec de l'eau, sans aucune autre nourriture.

Le Directeur
Ecole Municipale d'Agriculture de CIBEINS

TOTALIMENT M. M.

MAISERIES DE LA MÉDITERRANÉE
27, Boulevard de Paris, 27, MARSEILLE

CABINET DENTAIRE
A. SILVY
CHIRURGIEN-DENTISTE
13, Rue de Provence — SISTERON
Cabinet ouvert tous les jours

Les articles de pêche
sont en vente à la
Librairie LIEUTIER

BUVEZ L'EAU MINÉRALE...

DE SAINT-PIERRE D'ARGENÇON

GARANTIE NATURELLE
Tonique — Exempte de gazéification artificielle — Digestive

Pour renseignements écrire à la
Source Minérale de Saint-Pierre-d'Argençon (Hautes-Alpes)
En vente à SISTERON, dans toutes les bonnes épiceries.

Garage AILHAUD & Cie
Sisteron

Garage CHARMASSON S. A.
Gap

Maison A. VERNET

Nouveautés - Confection
18, Rue Droite, 18 — SISTERON

TOUTES LES NOUVEAUTES D'ETE EN TISSUS ALBENE, PIQUE D'ALBENE, CLOQUE TOUS COLORIS MODE, IMPRIMES SOIE NATURELLE
—«o»— GRAND CHOIX DE CORSETS ET CEINTURES —«o»—
—«»— DEPOSITAIRE DES GAINES ET CEINTURES SCANDALE
TISSUS VELNA ET LIN POUR ROBES PRATIQUES —«»— —«

Occasions spéciales :

Service de table, grand teint, à partir de **19 fr. 95**
Torchons, grand teint, belle qualité, la douzaine **11 francs**
Bas fil à partir de **4 fr. 75, 7 fr. 50 et 9 fr. 90**
Bas rayonné, très belle qualité à **12 fr. 50**

Pour tout achat on donne le
TIMBRE PRIMALUX
Prochainement
PRIMALUX
vous offrira sa réclame du mois....?

© VILLE DE SISTERON

MAISON DE CONFIANCE

Gde Teinturerie «VITE & BIEN» Nice

Livraison Rapide — Travail très soigné — Prix très modérés

Dépot à Sisteron Ets ROUX et SIAS

RUE PAUL ARENE — Tél. 1.32

Nettoyage, Teinture tous vêtements — Tentures, Couvertures — Rideaux — Tulle — Lingerie fine — Faux cols et Manchettes.

LA

SIMCA 5 vient de sortir **9900 f.**

VENTE A CREDIT 300 frs par mois

Voiture 4 vitesses, roues avant indépendantes, frein hydraulique, appareillage électrique 12 volts.

FIAT 6 HP à partir de 14.900 fr.

-- 11 HP à partir de 28.900 fr.

Pour tous renseignements s'adresser au concessionnaire exclusif

M. AUBERT, à Vaumeilh — Téléph. 5

ou à ses agents de Sisteron, Manosque, Forcalquier et Laragne (H.-A.)

Vente à Crédit - Echange - Reprise

Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON

P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20

Sisteron, station : *Café du Commerce, Télép.* 61.

Bureau à Digne : *Café des Sports, Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86.

HORAIRE D'ETE

(à partir du 27 Juin 1936)

Matin

Sisteron	6 h. 50	Digne	7 h. 55
Digne	8 h. 30	Sisteron	9 h. 35

Soir

Sisteron	12 h. 40	Digne	13 h. 50
Digne	16 h. 50	Sisteron	18 h.

Prix des places : Sisteron-Digne, 8 frs.

N. -B. — Les départs de Digne de 8 h. 30 et 16 h. 50, assurent la correspondance avec : 1° Les cars *Pellegrin et Cie*, sur GAP (par la Vallée de la Durance) ; 2° Les cars *Rambaud*, sur VEYNES, par Ribiers, Laragne. Le dernier service sur Veynes, assure la jonction à ASPRES-sur-BUECH, avec le *Rapide de Paris* (Le Briançonnais).

Le départ de Sisteron de 12 h. 40 *assure la correspondance avec* L'Autorail DIGNE - NICE

Tous les IMPRIMES, Toutes les FOURNITURES Scolaires et de Bureaux sont à l'Imprimerie-Papeterie P. LIEUTIER

25, rue Droite — SISTERON

COMPAGNIE DES

Transports CITROEN

DES ALPES

10, Avenue de Grenoble - GAP

Téléphone 518

Ligne No 2 — GAP — MARSEILLE

en correspondance à Gap à 10 h. 45

avec Corps - La Chapelle - St-Firmin - St-Bonnet et N.-D. de la Salette

Gap	6 h. — 16 h.	Marseille	6 h. 30 — 16 h.
Sisteron	7 h. — 17 h.	Aix	7 h. 1/4 — 16 h. 45
Manosque	8 h. 1/4 — 18 h. 15	Manosque	8 h. 1/2 — 18 h. 15
Aix	9 h. 15 — 19 h. 15	Sisteron	9 h. 1/2 — 19 h. 20
Marseille	10 h. 15 — 20 h. 15	Gap	10 h. 1/2 — 20 h. 20

Ligne No 4 — GAP — NICE

Gap	6 h.	Nice	12 h.
Sisteron	7 h.	Cannes	13 h.
Digne	8 h.	Grasse	13 h. 30
Saint-André	9 h. 15	Saint-André	16 h.
Grasse	11 h. 15	Digne	17 h.
Cannes	11 h. 45	Sisteron	18 h.
Nice	12 h. 40	Gap	19 h. 15

LIGNE No 4 bis — GAP - NICE — par Digne, Annot et Puget-Théniers

Gap	11 h. 30	Nice	7 h. 00
Sisteron	12 h. 30	Annot	9 h. 00
Digne	13 h. 30	Digne	11 h. 30
Annot	15 h. 30	Sisteron	12 h. 30
Nice	17 h. 30	Gap	13 h. 30

LIGNE No 5 — GAP - AVIGNON

Départ de Gap : 6 heures (car Marseille). Correspondance à 7 h. 30 à Peyruis. Avignon arrivée à 10 h. 30 (entreprise Christine). Départ Avignon : 15 h. 30 (entreprise Christine) Correspondance à 18 h. 30 à Peyruis. Gap arrivée 20 h. 30 Car Marseille.

MESSAGERIES A TOUS LES SERVICES

Devis pour excursions sur demande

L'Union de l'expérience et du progrès

1897 RENAULT 1936

l'Automobile de France

Marque qui s'impose

Production des plus puissantes Usines d'Europe

La meilleure qualité aux meilleurs prix

Renseignez-vous au

Garage BUES

Concessionnaire Régional des Automobiles RENAULT

Vente, achat, échange, entretien, réparations

STATION SERVICE moderne, avec Pont Hydraulique

ATELIER DE REPARATIONS le mieux outillé de la Région

(Abonnements, Tarification des prix)

Magasin de pièces de rechange

(Accessoires et Fournitures)

Place de l'Eglise, SISTERON — Téléph. 18

DES SOLUTIONS EPROUVEES SUR TOUTE LA GAMME

LA CELTAQUATRE - 1 Litre 500 - 4 Cyl.
La moins chère des conduites intérieures
LA MONAQUATRE - 1 Litre 500 - 4 Cyl.
La voiture d'affaires et d'agrément
LA PRIMAQUATRE - 2 Litres 100 - 4 Cyl.
La plus brillante des 4 cylindres
LA VIVAQUATRE - 2 Litres 100 - 4 Cyl.
La 4 cylindres familiale et économique
LA VIVASPORT - 3 Litres 600 - 6 Cyl.
La célèbre voiture ardente et vive
LA VIVASTELLA - 3 Litres 600 - 6 Cyl.
La 6 cylindres familiale au très grand confort
LA NERVASPORT - 4 Litres 800 - 8 Cyl.
La voiture très rapide et très confortable
LA NERVASTELLA - 4 Litres 800 - 8 Cyl.
La luxueuse voiture de grand tourisme
LA REINASPORT - 7 Litres 100 - 8 Cyl.
La plus magnifique voiture de l'époque
LA VIVASTELLA Gd SPORT - 3 lit. 600 - 6 cyl.
La 6 cylindres super-aérodynamique
LA NERVASTELLA Gd SPORT - 4 lit. 800 - 8 c.
La 8 cylindres super-aérodynamique

VENTE A CRÉDIT avec le concours de la D.I.A.C., 47 bis, Avenue Hoche, à PARIS
Renseignements et essais gratuits à nos Usines à BILLANCOURT (Seine) et chez TOUS NOS AGENTS

RENAULT

l'Imprimeur-Gérant : M. PASCAL-LIEUTIER, 25, RUE DROITE, SISTERON.

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, le Maire,

© VILLE DE SISTERON